

No. 48006*

**United Nations (United Nations Population Fund)
and
Namibia**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund and the Republic of Namibia on the applicability of the Basic Agreement of 22 March 1990 between the United Nations Development Programme and the Government of Namibia. New York, 13 December 1996 and Windhoek, 24 January 1997

Entry into force: *24 January 1997, in accordance with the provisions of the said letters*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *ex officio, 24 November 2010*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies
pour la population)
et
Namibie**

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République de Namibie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 22 mars 1990 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de Namibie. New York, 13 décembre 1996 et Windhoek, 24 janvier 1997

Entrée en vigueur : *24 janvier 1997, conformément aux dispositions desdites lettres*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *d'office, 24 novembre 2010*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour*

l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]



Executive Director

I

UNFPA
United Nations
Population Fund

13 December 1996

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement between the United Nations Development Programme (“UNDP”) and the Government of the Republic of Namibia (the “Government”) concluded on 22 March 1990 (the “Standard Basic Assistance Agreement” or “SBAA”), which sets out the basic conditions under which UNDP and its Executing Agencies shall assist the Government in carrying out its development projects.

I have the honor to bring to the attention of the Government that the United Nations Population Fund (“UNFPA”), a subsidiary organ of the United Nations established by the General Assembly pursuant to resolution 3019 (XXVII) of 18 December 1972, which has been cooperating with the Government to respond to population and family planning needs and to promote awareness of the social, economic and environmental implications of population problems, has designated its Country Director as the UNFPA Representative in the country, in accordance with General Assembly decision 50/438 of 20 December 1995 and the decisions of the governing bodies of UNFPA.

In this connection, I have the honor to propose that the UNDP SBAA apply *mutatis mutandis* to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of Namibia.

I further propose that upon receipt of your acceptance of the above proposal in writing, this exchange of letters shall constitute an Agreement between the Government and the United Nations on the matter, as of the date of your reply.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Nafis Sadik'.

Nafis Sadik, M.D.
Under-Secretary-General

His Excellency
Mr. Theo-Ben Gurirab
Minister Foreign Affairs
Windhoek
Republic of Namibia.

II



REPUBLIC OF NAMIBIA

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Tel.: (061) 2829111
Telex: 655 MINFA
Telegram: MINFORA
Fax: (061) 223937/221145/35664

Private Bag 13347
WINDHOEK

Ref.: 1/4/9/8
Z. Kandjoze/aw

Enquiries:

24 January 1997

Nafis Sadik, M.D.
Under-Secretary-General
United Nations Population Fund (UNFPA)
220 East 42 Nd Street
NEW YORK, NY 10017

Dear Madame

**DESIGNATION OF THE UNITED NATIONS POPULATION
FUND ("UNFPA") REPRESENTATIVE IN NAMIBIA**

I would like to acknowledge receipt of your letter dated 13 December 1996, concerning the designation of the Country Director as the UNFPA Representative in Namibia.

I have the honour to inform you that the Government of the Republic of Namibia has accepted the appointment of Mr James Walter Kuriah as the UNFPA Representative in Namibia.

I further agree that the UNDP SBAA will also be applied *mutatis mutandis* to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of Namibia.

Your sincerely


TULLAMETI KALOMOH
PERMANENT SECRETARY

c.c. H.E. Mr. Martin Andjaba
Permanent Mission of the Republic
of Namibia to the United Nation

All official correspondence must be addressed to the Permanent Secretary

[TRANSLATION – TRADUCTION]

I

*Le Directeur exécutif
FNUAP
Fonds des Nations Unies
pour la population*

Le 13 décembre 1996,

Monsieur le Ministre d'État,

J'ai l'honneur de me référer à l'Accord conclu entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République de Namibie (le « Gouvernement ») le 22 mars 1990 (l'« Accord de base type d'assistance » ou SBBA), qui fixe les conditions de base dans lesquelles le PNUD et ses agents d'exécution aideront le Gouvernement à exécuter ses projets de développement.

J'ai l'honneur de porter à l'attention du Gouvernement que le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), organe subsidiaire de l'Organisation des Nations Unies créé par l'Assemblée générale en vertu de sa résolution 3019 (XXVII) du 18 décembre 1972, qui coopère avec votre Gouvernement depuis 1971 pour apporter une réponse aux problèmes de population et de planification familiale et promouvoir une prise de conscience des implications sociales, économiques et environnementales des problèmes de population, a conféré à son Directeur de pays le titre de Représentant du FNUAP dans le pays, conformément à la décision 50/438 de l'Assemblée générale datée du 20 décembre 1995 et aux décisions des organes directeurs du FNUAP.

Dans ce contexte, j'ai l'honneur de proposer que l'Accord de base type d'assistance susmentionné s'applique, mutatis mutandis, aux activités et au personnel du FNUAP dans la République de Namibie.

Je propose, en outre, que dès réception de la lettre par laquelle vous donnerez par écrit votre agrément à la proposition ci-dessus, cet échange de lettres constitue un Accord en la matière entre votre Gouvernement et l'Organisation des Nations Unies, qui prendra effet à la date de votre réponse.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre d'État, les assurances de ma haute considération.

NAFIS SADIK, M.D.
Secrétaire générale adjointe

Son Excellence
Monsieur Theo-Ben Gurirab
Ministre des affaires étrangères
Windhoek
République de Namibie

II

*République de Namibie
Ministère des affaires étrangères*

Sac privé 13347
Windhoek

Tél. : (061) 2829111
Télex : 655 MINFA
Télégramme : MINFORA
Télécopie : (061) 223937/221145/35664
Réf. : 1/4/9/8
Renseignements : Z. Kandjoze/aw

Le 24 janvier 1997,

Madame la Ministre d'État,

DESIGNATION DU REPRESENTANT DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA POPULATION
(FNUAP) EN NAMIBIE.

J'ai bien reçu votre lettre datée du 13 décembre 1996 concernant la désignation du Directeur de pays comme Représentant du FNUAP en Namibie.

J'ai l'honneur de vous informer que le Gouvernement de la République de Namibie a accepté la nomination de M. James Walter Kuriah comme Représentant du FNUAP en Namibie.

J'accepte, en outre, que le l'Accord de base type d'assistance susmentionné s'applique, mutatis mutandis, aux activités et au personnel du FNUAP dans la République de Namibie.

Veillez agréer, Madame la Ministre d'État, les assurances de ma haute considération.

TULIAMMENT KALOMOH
Secrétaire permanent

Nafis Sadik, M.D.
Secrétaire générale adjointe
Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)
New York, NY 10017

c.c. : Son Excellence Monsieur Martin Andjaba
Mission permanente de la République
de Namibie auprès des Nations Unies

Toute correspondance officielle doit être adressée au Secrétaire permanent